
**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

26 MAART 1998

VOORSTEL

**tot wijziging, wat de commissie van
de verzoekschriften en de verhouding
tussen de Kamer en de federale
ombudsmannen betreft, van het
Reglement van de Kamer van
volksvertegenwoordigers**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER GOUTRY

Art. 1

**Artikel 1 vervangen door de volgende
bepaling:**

*«Art. 1. — Het opschrift van titel V, hoofdstuk III, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt aangevuld als volgt: «en aan-
gelegenheden betreffende de federale ombudsmannen»».*

Zie:

- 1167 - 96 / 97:

– Nr 1 : Wetsvoorstel van de heer Goutry c.s.

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

26 MARS 1998

PROPOSITION

**modifiant le Règlement
de la Chambre des représentants
en ce qui concerne la commission
des pétitions et les
relations entre la Chambre
et les médiateurs fédéraux**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. GOUTRY

Art. 1^{er}

**Remplacer l'article 1^{er} par la disposition
suivante:**

«Article 1^{er}. — L'intitulé du titre V, chapitre III, du Règlement de la Chambre des représentants est complété comme suit: «et des questions concernant les médiateurs fédéraux»».

Voir:

- 1167 - 96 / 97:

– N° 1 : Proposition de loi de M. Goutry et consorts.

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

Nr. 2 VAN DE HEER GOUTRY

Art. 1bis (nieuw)

Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, luidende:

«Art. 1bis. — In artikel 95 van hetzelfde reglement worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in nr. 6 worden de woorden «De secretarissen verzenden» vervangen door de woorden «De voorzitter van de Kamer verzendt» en de woorden «beslissen zij» door de woorden «beslist hij»;

B) in nr. 7 worden de woorden «11 leden» vervangen door de woorden «17 leden»;

C) het artikel wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 9. De commissie voor de Verzoekschriften vergadert met gesloten deuren. Bij het onderzoek van de in artikel 96bis, nr. 1, b bedoelde verslagen van de federale ombudsmannen is nochtans artikel 21 van toepassing ».

Nr. 3 VAN DE HEER GOUTRY

Art. 2

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° punt A vervangen als volgt:

«A) nr. 1 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«1. Naar gelang van het geval neemt de commissie voor de Verzoekschriften zo spoedig mogelijk een van de volgende beslissingen:

1° zij verwijst het verzoekschrift naar:

- hetzij de minister, voor schriftelijke uitleg;

- hetzij de federale ombudsmannen, voor klachtenbehandeling met toepassing van de wet tot instelling van de federale ombudsmannen ;

- hetzij een vaste commissie, die verslag uitbrengt aan de Kamer;

2° zij legt het verzoekschrift bij de Kamer ter tafel;

3° zij seponereert het verzoekschrift.»;

N° 2 DE M. GOUTRY

Art. 1^{er}bis (nouveau)

Insérer un article 1^{er}bis (nouveau), libellé comme suit:

Art. 1^{er}bis. — A l'article 95 du même Règlement, sont apportées les modifications suivantes:

A) au n° 6, les mots «Les secrétaires renvoient» sont remplacés par les mots «Le président de la Chambre renvoie» et les mots «ou en décident» par les mots «ou en décide».

B) au n° 7, les mots «11 membres» sont remplacés par les mots «17 membres».

C) l'article est complété par la disposition suivante :

« 9. La commission des pétitions se réunit à huis clos. Toutefois, l'article 21 s'applique lors de l'examen des rapports des médiateurs fédéraux, visés à l'article 96bis, n°1, b ».

N° 3 DE M. GOUTRY

Art. 2

Apporter les modifications suivantes:

1° remplacer le point A par ce qui suit:

«A) le n° 1 est remplacé par la disposition suivante:

«1. Suivant le cas, la commission des pétitions prend, dans le plus bref délai, l'une des décisions suivantes:

1° elle renvoie la pétition:

- soit au ministre, afin qu'il fournisse des explications écrites;

- soit aux médiateurs fédéraux, afin qu'ils traitent les réclamations en application de la loi instaurant des médiateurs fédéraux;

- soit à une commission permanente, qui fait rapport à la Chambre;

2° elle dépose la pétition sur le bureau de la Chambre;

3° elle classe la pétition.»;

2° punt C vervangen als volgt:

«C) in nr. 2 worden de woorden «de desbetreffende beslissingen» vervangen door de woorden «de in nr. 1 bedoelde beslissingen van de commissie voor de Verzoekschriften»;;

3° het artikel aanvullen met de volgende punten:

«D) in nr. 3 wordt tussen de woorden «verzoekschrift» en «verslag» het woord «afzonderlijk» ingevoegd;

E) in de plaats van nr. 4, dat nr. 3, tweede lid, wordt, wordt een nieuw nr. 4 ingevoegd, luidende:

«4. De commissie voor de Verzoekschriften brengt jaarlijks aan de Kamer verslag uit over haar werkzaamheden tijdens het afgelopen jaar. Zij kan bovendien driemaandelijks tussentijdse verslagen uitbrengen, indien zij het nuttig acht.».

Nr. 4 VAN DE HEER GOUTRY

Art. 3

De voorgestelde tekst vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 96bis. — 1. De commissie voor de Verzoekschriften is tevens belast met de volgende aangelegenheden betreffende de federale ombudsmannen:

a) zij brengt verslag uit over de voorstellen van verzoeken van de Kamer aan de federale ombudsmannen om een onderzoek in te stellen naar de werking van federale administratieve diensten;

b) zij brengt verslag uit over het jaarverslag en de tussentijdse verslagen die door de federale ombudsmannen worden uitgebracht of zij verwijst die verslagen of delen ervan naar vaste commissies die, na de ombudsmannen eventueel te hebben gehoord, verslag uitbrengen aan de Kamer;

c) op verzoek van de Kamer, hoort zij de federale ombudsmannen. Eigenmachtig of op hun verzoek, kan zij te allen tijde de federale ombudsmannen horen;

d) zij brengt verslag uit over de vaststelling en de wijzigingen van het reglement van orde van de federale ombudsmannen, dat de nadere regels voor de klachtenbehandeling bevat en door de Kamer moet worden goedgekeurd.

2° remplacer le point C par ce qui suit:

«C) au n° 2, les mots «des décisions qui les concernent» sont remplacés par les mots «des décisions de la commission des pétitions visées au n° 1»;;

3° compléter l'article par les points suivants:

«D) au n° 3, le mot «séparément» est inséré entre les mots «qu'il soit fait rapport» et «sur une pétition».

E) le n° 4, qui devient le n° 3, alinéa 2, est remplacé par un nouveau n° 4, libellé comme suit:

«4. La commission des pétitions fait chaque année rapport sur ses travaux de l'année écoulée à la Chambre. Elle peut en outre faire des rapports trimestriels intermédiaires, si elle l'estime utile.».

N° 4 DE M. GOUTRY

Art. 3

Remplacer le texte proposé par la disposition suivante :

«Art. 96bis. — 1. La commission des pétitions est également chargée, en ce qui concerne les médiateurs fédéraux:

a) de faire rapport sur les propositions de demandes adressées par la Chambre aux médiateurs fédéraux en vue de faire mener une investigation sur le fonctionnement de services administratifs fédéraux;

b) de faire rapport sur le rapport annuel et les rapports intermédiaires établis par les médiateurs fédéraux ou de renvoyer ces rapports ou des parties de ceux-ci à des commissions permanentes, qui font rapport à la Chambre après avoir éventuellement entendu le médiateur;

c) d'entendre les médiateurs fédéraux à la demande de la Chambre. Elle peut entendre les médiateurs fédéraux à tout moment, de son propre chef ou à leur demande;

d) de faire rapport sur l'établissement et les modifications du règlement d'ordre intérieur des médiateurs fédéraux, qui détermine les modalités de traitement des réclamations et doit être approuvé par la Chambre.

2. Artikel 64, nr. 7, is niet van toepassing op de in nr. 1, a), bedoelde voorstellen.

3. De jaarverslagen en tussentijdse verslagen van de ombudsmannen worden uiterlijk, samen met de ronddeling van de in nr. 1, b), bedoelde commissieverslagen, door de Kamer openbaar gemaakt en rondgedeeld. De verslagen bedoeld in nr. 1, b), en in artikel 96, nr. 4, kunnen door de commissie worden samengevoegd tot één jaarlijks of driemaandelijks verslag.».

VERANTWOORDING

Zowel het voorstel van 5 augustus 1997 (stuk nr. 1167/1) als de amendementen houden rekening met het onderscheid dat wordt gemaakt tussen twee soorten petitiees. «De eerste soort heeft betrekking op de bijzondere problemen waarmee een burger te maken kan krijgen: het gaat om wat vaak als klachten omschreven wordt. De tweede soort is meestal afkomstig van een groep burgers en heeft betrekking op kwesties van algemeen belang of maatschappelijke problemen» (voorstel van de heren Lallemand en Erdman tot herziening van artikel 57 van de Grondwet, stuk Senaat nr. 1-515/1 van 20 december 1996, blz. 1-2).

Voornoemd onderscheid heeft er de auteurs mede toe aangezet in artikel 96 uitdrukkelijk te bepalen dat Verzoekschriften (die een klacht over de werking van een federale administratieve overheid betreffen) door de commissie voor de Verzoekschriften naar de federale ombudsmannen kunnen worden verwezen. Een vergelijkbare wijziging van het Reglement van de Kamer werd trouwens reeds voorgesteld tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen (verslag van de heer Seneca, stuk Kamer nr. 1436/7-93/94, blz. 30).

Het spreekt daarenboven vanzelf dat anonieme klachten die overeenkomstig de Grondwet niet kunnen worden beschouwd als Verzoekschriften, steeds kunnen worden overgezonden aan de federale ombudsmannen. Anonieme klachten moeten overeenkomstig artikel 9 van de wet van 22 maart 1995 immers niet worden geweigerd door de ombudsmannen.

Het voorstel en voornamelijk artikel 3 ervan dat trouwens geheel wordt gewijzigd door de amendementen, strekt ertoe om - zoals in de Nederlandse Tweede Kamer de commissie voor de Verzoekschriften tevens te belasten met aangelegenheden betreffende de federale ombudsmannen. Nochtans worden niet al deze aangelegenheden - meer bepaald niet wetgeving en begroting - tot de nieuwe taak van de commissie voor de Verzoekschriften gerekend, die daarentegen wel wordt uitgebreid tot 17 vaste leden.

Er wordt zelfs rekening mee gehouden dat de behandeling van wetsvoorstellen of beleidsnotities tot nu toe vreemd is aan de werkwijze van de commissie voor de Verzoekschriften. Daarom bepaalt het amendement uitdrukkelijk dat de commissie voor de Verzoekschriften de rapporten van de ombudsmannen die «aanbevelingen» bevatten (art. 15 van de wet) en «die kunnen uitmonden in wetgevende initiatieven ter verbetering van de dienstverlening

2. L'article 64, n° 7, ne s'applique pas aux propositions visées au n° 1, a).

3. Les rapports annuels et les rapports intermédiaires des médiateurs sont rendus publics et distribués par la Chambre au plus tard au moment où sont distribués les rapports de commission visés au n° 1, b). Les rapports visés au n° 1, b), et à l'article 96, n° 4, peuvent être réunis par la commission pour former un seul rapport annuel ou trimestriel.».

JUSTIFICATION

La proposition du 5 août 1997 (Doc. n° 1167/1) ainsi que les amendements tiennent compte de la distinction qui est faite entre deux types de pétitions. «Les premières concernent les problèmes particuliers qu'un citoyen peut rencontrer: il s'agit de ce que l'on a parfois qualifié de «plaintes». Les secondes émanent le plus souvent d'un groupe de citoyens, et concernent des questions d'intérêt général ou des problèmes de société» (proposition de MM. Lallemand et Erdman de révision de l'article 57 de la Constitution, Doc. Sénat n°1-515/1 du 20 décembre 1996, pp. 1 et 2).

La distinction précitée a incité les auteurs à prévoir explicitement à l'article 96 que la commission des pétitions peut renvoyer les pétitions comportant une réclamation relative au fonctionnement d'une autorité administrative fédérale aux médiateurs fédéraux. Une modification analogue du Règlement de la Chambre avait d'ailleurs déjà été proposée au cours des travaux préparatoires de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux (rapport de M. Seneca, Doc. Chambre n° 1436/7 - 93/94, p. 30).

Il est par ailleurs évident que les plaintes anonymes, qui ne peuvent être considérées comme des pétitions conformément à la Constitution, peuvent toujours être transmises aux médiateurs fédéraux. Aux termes de l'article 9 de la loi du 22 mars 1995, les réclamations anonymes ne doivent en effet pas être refusées par les médiateurs.

La proposition et essentiellement son article 3, qui est d'ailleurs entièrement modifié par les amendements, vise à permettre à la commission des pétitions - à l'exemple de la Deuxième Chambre néerlandaise - de se charger également d'affaires qui concernent les médiateurs fédéraux. Toutes ces affaires - et plus particulièrement la législation et le budget - n'entrent cependant pas dans les nouvelles tâches de la commission des pétitions, dont le nombre de membres effectifs est par contre porté à 17.

Il est même tenu compte du fait que jusqu'à présent, la commission des pétitions ne peut intervenir dans l'examen des propositions de loi ou des notes de politique. L'amendement prévoit dès lors explicitement que la commission des pétitions peut renvoyer à d'autres commissions les rapports des médiateurs qui contiennent des «recommandations» (art. 15 de la loi) «pouvant donner lieu à des initiatives législatives visant à améliorer le fonction-

van de federale diensten» (verslag van mevr. Lieten-Croes, stuk Senaat nr. 1284/2, 1994-1995, blz. 2), kan doorverwijzen naar andere commissies.

Wanneer de commissie voor de Verzoekschriften de rapporten van de ombudsmannen – rapporten waarin, overeenkomstig art. 15 van de wet van 22 maart 1995, de identiteit van de klager en van de personeelsleden van de administratieve overheden trouwens niet mag worden vermeld – zelf bespreekt, zal zij nochtans openbaar vergaderen overeenkomstig art. 21 van het Reglement van de Kamer.

Voorts verwijst het nieuwe artikel 96bis, nr. 1, d), uitdrukkelijk naar het reglement van orde van de ombudsmannen dat overeenkomstig de wet (art. 17) – door de Kamer moet worden goedgekeurd.

Ten slotte strekt hetzelfde artikel ertoe dat de rapporten van de ombudsmannen die overeenkomstig de wet openbaar worden gemaakt door de Kamer, voortaan ook worden rondgedeeld als parlementaire stukken.

* Gecoördineerde tekst van titel V, hoofdstuk III

Verzoekschriften en aangelegenheden betreffende de federale ombudsmannen

Art. 95

1. Verzoekschriften moeten schriftelijk worden gericht aan de voorzitter van de Kamer.

2. Zij mogen niet in persoon of door een delegatie van personen eigenhandig worden afgegeven.

3. Ieder verzoekschrift moet voorzien zijn van de handtekening van de petitionaris, en moet duidelijk leesbaar diens naam, voornamen en verblijfplaats opgeven.

4. Alleen de gestelde overheden hebben het recht Verzoekschriften in gemeenschappelijke naam in te dienen.

5. Een bondige samenvatting van de Verzoekschriften, die bij de Kamer zijn ingediend sedert haar jongste vergadering, wordt als bijlage bij de *Handelingen van de Kamer* gevoegd.

6. De voorzitter van de Kamer verzendt de Verzoekschriften, hetzij naar de commissie voor de Verzoekschriften, hetzij naar de commissie die een wetsontwerp of een voorstel te behandelen heeft waarop het verzoekschrift in kwestie betrekking heeft; ofwel beslist hij dat ze bij de Kamer ter tafel worden gelegd.

7. De commissie voor de Verzoekschriften bestaat uit 17 leden, door de Kamer aangewezen overeenkomstig de artikelen 11 en 12. Er worden plaatsvervangers aangewezen zoals bepaald in artikel 25ter.

8. De commissie voor de Verzoekschriften benoemt, uit haar midden, een voorzitter en een eerste en tweede ondervoorzitter.

nement des services fédéraux dans leurs rapports avec le public.» (rapport de Mme Lieten-Croes, Doc. Sénat n° 1284/2, 1994-1995, p. 2).

Si la commission des pétitions examine elle-même les rapports des médiateurs – rapports dans lesquels, conformément à l'article 15 de la loi du 22 mars 1995, l'identité du réclamant et des membres du personnel des autorités administratives ne peut du reste être mentionnée –, la réunion de la commission sera néanmoins publique, conformément à l'article 21 du Règlement de la Chambre.

L'article 96bis (nouveau), n° 1, d), renvoie par ailleurs explicitement au règlement d'ordre intérieur des médiateurs qui, conformément à la loi (art. 17), doit être approuvé par la Chambre.

Le même article vise enfin à faire publier désormais sous forme de documents parlementaires les rapports des médiateurs qui, aux termes de la loi, doivent être rendus publics par la Chambre.

* Texte coordonné du titre V, chapitre III

Des pétitions et des questions concernant les médiateurs fédéraux

Art. 95

1. Les pétitions doivent être adressées par écrit au président de la Chambre.

2. Elles ne peuvent être remises en personne ni par une délégation de personnes.

3. Toute pétition doit être revêtue de la signature du pétitionnaire et indiquer lisiblement ses nom et prénoms ainsi que sa résidence.

4. Les autorités constituées ont seules le droit d'adresser des pétitions en nom collectif.

5. L'analyse sommaire des pétitions adressées à la Chambre depuis sa dernière séance est annexée aux *Annales parlementaires*.

6. Le président de la Chambre renvoie les pétitions soit à la commission des pétitions soit aux commissions saisies d'un projet de loi ou d'une proposition à laquelle la pétition se rapporte, ou en décide le dépôt sur le bureau de la Chambre.

7. La commission des pétitions est composée de 17 membres nommés par la Chambre, conformément aux articles 11 et 12. Des membres suppléants sont nommés conformément aux dispositions de l'article 25ter.

8. La commission des pétitions nomme, en son sein, un président et un premier et un deuxième vice-président.

9. De commissie voor de Verzoekschriften vergadert met gesloten deuren. Bij het onderzoek van de in artikel 96*bis*, nr. 1, b bedoelde verslagen van de federale ombudsmannen is nochtans artikel 21 van toepassing.

Art. 96

1. Naar gelang van het geval neemt de commissie voor de Verzoekschriften zo spoedig mogelijk een van de volgende beslissingen:

1° zij verwijst het verzoekschrift naar:

– hetzij de minister, voor schriftelijke uitleg;

– hetzij de federale ombudsmannen, voor klachtenbehandeling met toepassing van de wet tot instelling van de federale ombudsmannen ;

– hetzij een vaste commissie, die verslag uitbrengt aan de Kamer;

2° zij legt het verzoekschrift bij de Kamer ter tafel;

3° zij seponeert het verzoekschrift.

Indien het verzoekschrift naar de minister werd verwezen, verstrekt deze binnen zes weken schriftelijke uitleg aan de commissie voor de Verzoekschriften. Heeft de minister zijn antwoord niet binnen deze termijn overgezonden aan de voorzitter van de commissie, dan kan de commissie, overeenkomstig het bepaalde in artikel 38*bis*, nrs. 1 en 2, de aanwezigheid van de minister vorderen.

Indien het verzoekschrift naar de federale ombudsmannen werd verwezen, informeren deze de commissie voor de Verzoekschriften geregeld en schriftelijk over het gevolg dat zij daaraan geven. De gemotiveerde beslissing om de klacht niet te behandelen wordt overwijd schriftelijk medegedeeld aan de commissie, die te allen tijde kan beslissen om de federale ombudsmannen te horen.

2. Maandelijks wordt een lijst met de samenvatting van de Verzoekschriften en met de in nr. 1 bedoelde beslissingen van de commissie voor de Verzoekschriften aan de leden van de Kamer rondgedeeld.

3. Binnen acht dagen na de ronddeling van de lijst mag ieder lid van de Kamer vragen, dat over een of ander verzoekschrift afzonderlijk verslag zal worden uitgebracht. Deze vraag wordt doorgegeven aan de conferentie van voorzitters, die oordeelt over de ontvankelijkheid ervan.

Wanneer de gestelde termijn is verstreken, of wanneer de conferentie van voorzitters de vraag heeft afgewezen, zijn de beslissingen van de commissie voor de Verzoekschriften onherroepelijk.

4. De commissie voor de Verzoekschriften brengt jaarlijks aan de Kamer verslag uit over haar werkzaamheden tijdens het afgelopen jaar. Zij kan bovendien drie-maandelijks tussentijdse verslagen uitbrengen, indien zij het nuttig acht.

9. La commission des pétitions se réunit à huis clos. Toutefois, l'article 21 s'applique lors de l'examen des rapports des médiateurs fédéraux, visés à l'article 96*bis*, n°1, b.

Art. 96

1. Suivant le cas, la commission des pétitions prend, dans le plus bref délai, l'une des décisions suivantes:

1° elle renvoie la pétition:

– soit au ministre, afin qu'il fournisse des explications écrites;

– soit aux médiateurs fédéraux, afin qu'ils traitent les réclamations en application de la loi instaurant des médiateurs fédéraux;

– soit à une commission permanente, qui fait rapport à la Chambre;

2° elle dépose la pétition sur le bureau de la Chambre;

3° elle classe la pétition.

Si la pétition a été envoyée au ministre, celui-ci fournit dans les six semaines des explications écrites à la commission des pétitions. Si le ministre n'a pas communiqué sa réponse au président de la commission dans le délai précité, la commission peut requérir la présence du ministre, conformément aux dispositions de l'article *bis*, alinéas 1er et 2.

Si la pétition a été renvoyée aux médiateurs fédéraux, ces derniers informent la commission des pétitions, régulièrement et par écrit, de la suite qu'ils y réservent. La décision motivée de ne pas traiter la réclamation est communiquée sans délai et par écrit à la commission, qui peut décider à tout moment d'entendre les médiateurs fédéraux.

2. Un feuillet mensuel portant l'analyse des pétitions et les décisions de la commission des pétitions visées au point 1 est distribué aux membres de la Chambre.

3. Dans les huit jours de la distribution du feuillet, tout membre de la Chambre peut demander qu'il soit fait rapport séparément sur une pétition. Cette demande est transmise à la conférence des présidents, qui statue sur sa recevabilité.

Passé ce délai, ou en cas de refus de la conférence des présidents, les décisions de la commission des pétitions sont définitives.

4. La commission des pétitions fait chaque année rapport sur ses travaux de l'année écoulée à la Chambre. Elle peut en outre faire des rapports trimestriels intermédiaires, si elle l'estime utile.

Art. 96*bis*

1. De commissie voor de Verzoekschriften is tevens belast met de volgende aangelegenheden betreffende de federale ombudsmannen:

a) zij brengt verslag uit over de voorstellen van verzoeken van de Kamer aan de federale ombudsmannen om een onderzoek in te stellen naar de werking van federale administratieve diensten;

b) zij brengt verslag uit over het jaarverslag en de tussentijdse verslagen die door de federale ombudsmannen worden uitgebracht of zij verwijst die verslagen of delen ervan naar vaste commissies die, na de ombudsmannen eventueel te hebben gehoord, verslag uitbrengen aan de Kamer;

c) op verzoek van de Kamer, hoort zij de federale ombudsmannen. Eigenmachtig of op hun verzoek, kan zij te allen tijde de federale ombudsmannen horen;

d) zij brengt verslag uit over de vaststelling en de wijzigingen van het reglement van orde van de federale ombudsmannen, dat de nadere regels voor de klachtenbehandeling bevat en door de Kamer moet worden goedgekeurd.

2. Artikel 64, nr. 7, is niet van toepassing op de in nr. 1, a), bedoelde voorstellen.

3. De jaarverslagen en tussentijdse verslagen van de ombudsmannen worden uiterlijk, samen met de ronddeling van de in nr. 1, b), bedoelde commissieverslagen, door de Kamer openbaar gemaakt en rondgedeeld. De verslagen bedoeld in nr. 1, b), en in artikel 96, nr. 4, kunnen door de commissie worden samengevoegd tot één jaarlijks of drie-maandelijks verslag.

L. GOUTRY

Art. 96*bis*

1. La commission des pétitions est également chargée, en ce qui concerne les médiateurs fédéraux:

a) de faire rapport sur les propositions de demandes adressées par la Chambre aux médiateurs fédéraux en vue de faire mener une investigation sur le fonctionnement de services administratifs fédéraux;

b) de faire rapport sur le rapport annuel et les rapports intermédiaires établis par les médiateurs fédéraux ou de renvoyer ces rapports ou des parties de ceux-ci à des commissions permanentes, qui font rapport à la Chambre après avoir éventuellement entendu le médiateur;

c) d'entendre les médiateurs fédéraux à la demande de la Chambre. Elle peut entendre les médiateurs fédéraux à tout moment, de son propre chef ou à leur demande;

d) de faire rapport sur l'établissement et les modifications du règlement d'ordre intérieur des médiateurs fédéraux, qui détermine les modalités de traitement des réclamations et doit être approuvé par la Chambre.

2. L'article 64, n° 7, ne s'applique pas aux propositions visées au n° 1, a).

3. Les rapports annuels et les rapports intermédiaires des médiateurs sont rendus publics et distribués par la Chambre au plus tard au moment où sont distribués les rapports de commission visés au n° 1, b). Les rapports visés au n° 1, b), et à l'article 96, n° 4, peuvent être réunis par la commission pour former un seul rapport annuel ou trimestriel.»